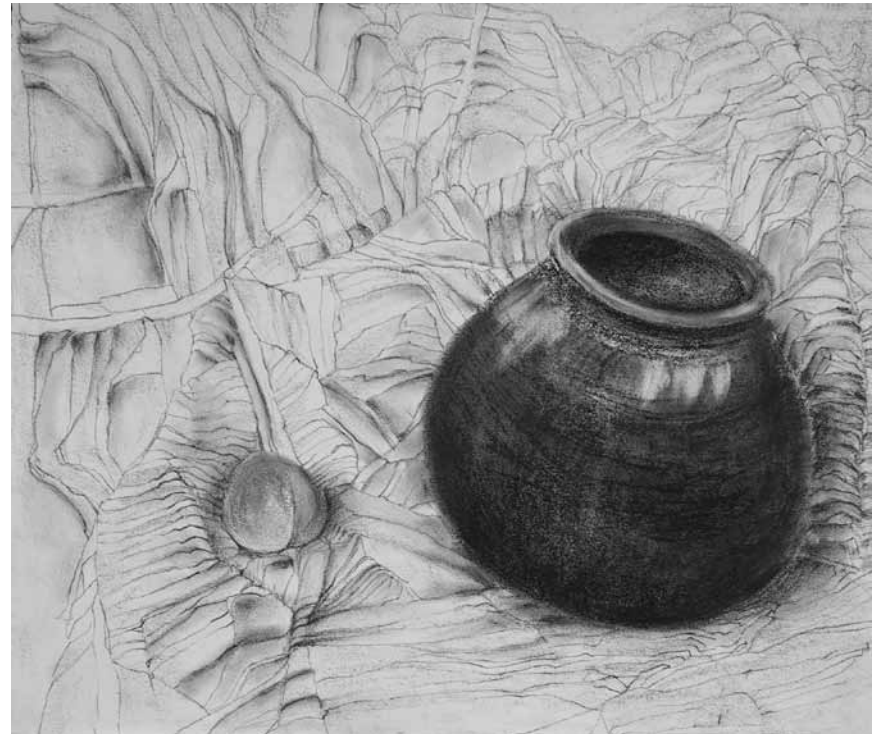


## EXPO

## EXPO



À l'espace Beau Site d'Arlon, on peut voir à partir de ce samedi 12 septembre le parcours rétrospectif de plus de 40 ans consacré à l'artiste et professeure d'éducation plastique Christiane Vanhauwaert.

## Arlon (B)

### Le développement durable, pourquoi ?

**NEW** photographies de Yann-Arthus Bertrand, maison de la culture (1, Parc des Expositions, tél. 0032 63 24 58 50), jusqu'au 11.10, ma. - di. 14h - 18h.

### Henri Matisse : Aux sources de la création

ancien palais de justice (place Léopold), jusqu'au 28.2.2016, ma. + me., ve. - di. 14h - 18h, je. 10h - 18h.

Visite commentée par le commissaire de l'exposition le 3.10 (réservation au 0032 476 22 25 99).

„(...) lohnt sich vor allem für KunstkennerInnen und LiebhaberInnen von Illustrationen, setzt sie doch Kenntnisse des Impressionismus voraus, geizt jedoch mit Erläuterungen und Kontextualisierung. Auch die politischen Aktivitäten des Künstlers thematisiert die Schau leider nur am Rande.“ (avt)

### Christiane Vanhauwaert : Le temps retrouvé

**NEW** peintures, espace Beau Site (321, av. de Longwy, tél. 0032 63 22 71 36), du 12.9 au 4.10, lu. - ve. 9h - 18h30, sa. 9h30 - 17h. les di. 20.9 et 4.10 : 15h - 18h.

## Athus (B)

### Agucho Velásquez

**NEW** peintures, Centre culturel (17, rue du Centre, tél. 0032 63 38 95 73), du 12 au 30.9, lu. - ve. 9h - 17h30, les soirs de spectacle à partir de 19h30.

## Bourglinster

### Simon Brejcha et Martin Velisek : Spaces

**NEW** château (8, rue du Château, tél. 77 02 20), du 16.9 au 1.10, me. - di. 14h - 18h.

Vernissage le 14.9. à 18h30.

### Éilenger Konschtwierk

un aperçu des nombreuses collaborations artistiques entre 2004 et 2015, château (8, rue du Château, tél. 77 02 20), jusqu'au 13.9, ve. - di. 14h - 18h.

## Clervaux

### Catherine Balet : Identity

photographies, jardin du Bra'haus (9, montée du Château, tél. 26 90 34 96), jusqu'au 17.5.2016, en permanence.

### Ursula Böhmer: All Ladies

Fotografien, Garten des ehemaligen Brauhauses (9, montée du Château, Tel. 26 90 34 96), bis zum 30.9., täglich.

## EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

### Musée national de la Résistance

(place de la Résistance, tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette, ma. - di. 14h - 18h.

### Musée national d'histoire naturelle

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg, ma. - di. 10h - 18h.

### Musée national d'histoire et d'art

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

### Musée d'histoire de la Ville de Luxembourg

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

### Musée d'art moderne Grand-Duc Jean

(parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg, me. - ve. 11h - 20h, sa - lu. 11h - 18h.

### Musée Dräi Eechelen

(parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35), Luxembourg, je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

### Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg

(18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), Luxembourg, lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

### The Bitter Years

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-303), Dudelange, me., ve. - di. 12h - 18h, je. nocturne jusqu'à 22h.

### The Family of Man

(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux, me. - di. + jours fériés 12h - 18h.

EXPO

**Laurent Chéhère : Flying Houses**  
photographies, Arcades I (Grand-Rue),  
*jusqu'au 30.9, en permanence.*

**Daniel Gebhart de Koekkoek : The World We Live In**  
photographies, Échappée belle  
(place du Marché), *jusqu'au 30.9, en permanence.*

**Thierry Konarzewski : Enosim - Âmes guerrières**  
photographies, jardin de Lélise  
(montée de l'Église), *jusqu'au 14.4.2016, en permanence.*

**Julia Willms : Urban Household**  
photographies, Arcades II  
(montée de l'Église), *jusqu'au 16.9, en permanence.*

Echternach

**Patricia Lippert : Home**  
**NEW** peintures et travaux récents,  
Art Container (9, place du Marché),  
*du 23.9 au 18.10, me. - ve. 10h - 12h + 13h - 18h, sa. + di. 13h - 18h.*

*Vernissage le 20.9 à 17h.*

Esch

**Cité des sciences**  
exposition permanente, bâtiment  
« Massenoire » (6, avenue du  
Rock'n'Roll, tél. 26 84 01),  
*jusqu'à fin 2015, me. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 18h, di. 14h - 18h.*

*Visites guidées pour groupes sur rendez-vous.*

**Erziel mir vum Krich**  
Fotausstellung op de Spure vun deemools, Musée national de la Résistance (place de la Résistance, Tél. 54 84 72), *bis den 11.10., Dë. - So. 14h - 18h.*

*Visite guidéeën all Dag vun 8 Auer un, op Ufro.*

**Iva Mrázková : Migrations**  
**NEW** peintures et sculptures, galerie Schlassgoart (bd Grande-Duchesse Charlotte, tél. 26 17 52 74),  
*du 19.9 au 18.10, ma. - di. 15h - 19h.*

*Vernissage le 18.9 à 19h.*

**Mirna Sišul**  
peintures, galerie Schortgen  
(108, rue de l'Alzette, tél. 54 64 87),  
*jusqu'à fin septembre, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

Kayl

**Land-Art - Biennale de la nature réinventée**  
parc Ouerbett, *jusqu'au 15.9, en permanence.*

Larochette

**Roby Flick : Rétrospective**  
peintures, château, *jusqu'au 27.9, tous les jours 10h - 18h.*

Luxembourg

**Anna Badur, Sofie de Bakker, Claire Mannes et Zeno Vaes : Été des jeunes partie 2**  
exposition collective, espace Mediart  
(31, Grand-Rue, tél. 26 86 19-1, www.mediart.lu), *jusqu'au 18.9, lu. - ve. 10h - 18h et week-ends sur rendez-vous.*

**Bau-Zeichen - unsere gebaute Umwelt lesen**  
Historisches Museum der Stadt  
(14, rue du Saint-Esprit, Tél. 47 96 45 00), *bis zum 3.1.2016, Di., Mi., Fr. - So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h.*

*„Nabelschau mit kritischen Untertönen.“ (avt)*

**François Besch: Hipstamatic, Andrés Lejona: Persönlichkeiten und Porträts, Michel Medinger: Stilleben, Lé Sibenaler: Analog versus digital und Marc Wilwert: Ellipse**  
**NEW** Fotografie, Kunschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, Tél. 22 28 40), *bis zum 4.10., Di. - Sa. 10h - 12h + 13h - 18h30.*

**Besser Familien**  
bourgeoisie luxembourgeoise et formation des élites au 19e siècle, Archives nationales (plateau du Saint-Esprit, tél. 47 86 66-1), *jusqu'au 31.10, lu. - ve. 8h30 - 17h30, sa. 8h30 - 11h30.*

*« (...) très réussie, en ce sens que l'exposition vulgarise efficacement un travail scientifique et donne à voir une partie de notre identité nationale d'un point de vue critique et démythifié. » (lc)*

**Jean-Marie Biwer : Les faïences de Moustiers**  
Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1),  
*jusqu'au 15.11, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.*

*Visites guidées les lu. 12h30 (F/L/GB et/ou D), ve. + sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L), lu. 16h (D/L), me. 17h45 (GB) et chaque premier di. du mois 11h (GB). Visites guidées pour enfants jusqu'au 13.9 : ve. 15h (L/D) (uniquement sur réservation : tél. 45 37 85 53-1). Visites guidées enfants avec leurs grands-parents jusqu'au 14.9 : lu. 15h (uniquement sur réservation : tél. 45 37 85 53-1).*

**De Pafendall - histoires d'un quartier**  
Musée d'histoire de la Ville  
(14, rue du Saint-Esprit, tél. 47 96 45 00), *jusqu'au 3.1.2016, ma., me., ve. - di 10h - 18h, je. 10h - 20h.*

*Visites guidées tous les je. 18h (L).*

*„Die Ausstellung bietet alles in allem einen historisch informativen Rundgang, der den Besucher - im übrigen auch virtuell - in eines der ältesten und charmantesten Stadtviertel eintauchen lässt und interessante Einblicke in dessen Entstehungsgeschichte und Wandel gewährt.“ (avt)*

**Sébastien Cuvelier : Eunma Town**  
Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), *jusqu'au 19.9, ma. - sa. 11h - 18h.*

**Eppur si muove**  
art et technique, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 17.1.2016, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.*

*Visites guidées les lu. 12h30 (F/L/GB et/ou D), ve. + sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L), lu. 16h (D/L), me. 17h45 (GB) et chaque premier di. du mois 11h (GB). Visites guidées pour enfants jusqu'au 13.9 : ve. 15h (L/D) (uniquement sur réservation : tél. 45 37 85 53-1). Visites guidées enfants avec leurs grands-parents jusqu'au 14.9 : lu. 15h (uniquement sur réservation : tél. 45 37 85 53-1).*

*« (...) de loin la meilleure exposition du Mudam ces dernières années.*

*Même si elle est assommante de temps en temps et qu'il faut prévoir une longue après-midi pour tout voir, elle vaut le déplacement. » (lc)*

**Gare Art Festival**  
œuvres créées pour le festival par Pawel Chlebek, Özgür Görel, Florence Hoffmann, Maurizio Perron, Placido Rodrigues et Rita Sajeva, hall de la gare, *jusqu'au 24.9.*

**Genial**  
Tunnel beim Lift vum Gronn an d'Uewerstad, *bis Ufank Oktober.*

**Le musée chez soi**  
collection d'art luxembourgeois du 20e siècle, Musée d'histoire de la Ville (14, rue du Saint-Esprit, tél. 47 96 45 00), *jusqu'au 3.1.2016, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. 10h - 20h.*

*Visites guidées tous les di. 16h (F).*

**Les collections en mouvement**  
peintures et sculptures du 17e au 20e siècle, Villa Vauban (18, av. Émile Reuter, tél. 47 96 49 00), *jusqu'au 31.1.2016, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.*

*Visites guidées les ve. 18h (F) et di. 15h (L/D).*

**Les frontières de l'indépen-dance : Le Luxembourg entre 1815 et 1839**  
Musée Dräi Eechelen (5, parc Draï Eechelen, tél. 26 43 35 ou bien info@m3e.public.lu), *jusqu'au 22.5.2016, me. 10h - 20h, je. - di.10h - 18h.*

*Visites guidées en F/D/L : me. 18h + di. 15h. Groupes uniquement sur demande tél. 47 93 30-214 ou bien service. educatif@mnha.etat.lu*

**Luxembourg - une histoire européenne**  
photographies, « Ratskeller » du Cercle Cité (rue du Curé, tél. 47 96 51 33), *jusqu'au 13.9, ve. - di. 11h - 19h.*

*« Tels des monarques, les dirigeants européens se sont contruits des monuments qui, rien que par leur envergure et leurs formes, imposent le respect, voire la peur. Séparés du reste de la ville, ce sont des symboles du*



## EXPOTIPP

## EXPO

PHOTOMEETINGS

# Mixed grill luxembourgeois

Luc Caregari

**Sous le signe de la présidence européenne, les « Photomeetings 2015 » se concentrent sur une ribambelle de photographes luxembourgeois - mais mélangent les vieilles connaissances de façon étonnante.**

« Nous avons voulu prendre des photographes plus aguerris dans le business », explique la directrice des galeries Clairefontaine et curatrice des « Photomeetings 2015 », Marita Ruiter. Cela ne veut pas dire que les jeunes sont snobés, mais que pour cette édition l'exposition ne rassemble que des artistes qui ont déjà fait leur chemin et « dont nous savons qu'ils ne vont pas faire quelque chose de complètement différent ». En effet, pour certains, comme Edward Steichen, il est déjà trop tard pour changer de carrière...

Mais ça vaut aussi pour les cinq autres photographes choisis par Ruiter pour représenter le pays : Michel Medinger, Lé Sibenaler, Marc Wilwert, Andrés Lejona et François Besch. L'idée de se concentrer uniquement sur des artistes « locaux » - vu que certains entament ou ont déjà entamé des carrières internationales - vient aussi du lien privilégié que les « Photomeetings » entretiennent avec la présidence européenne : « Notre première édition date de la dernière présidence », commente Ruiter.

Au lieu de présenter un alignement chronologique des artistes, la galerie a opté pour un concept plus désordonné, en mélangeant et en juxtaposant pêle-mêle des portraits de Steichen avec des paysages photographiés à l'iPhone de François Besch par exemple. Dans le même temps, les séries de Lé Sibenaler reprennent le concept de l'expo dans leur propre concept. L'artiste présente des arrangements de portraits féminins

pris dans les années 1960, disposés en triptyques avec des photos de nature prises récemment. Il n'en obtient pas seulement un rapprochement érotique, mais aussi une combinaison des techniques analogique et numérique - même si l'œil de l'amateur peine à percevoir les différences. La dimension autobiographique de cette approche ajoute encore à la poésie de

voler de ses propres ailes. Les photos de la série « Ellipses », qu'il vient aussi de sortir dans un merveilleux petit catalogue, parlent en tout cas un langage original qui promet. Il en va de même pour une petite série de trois portraits en haut de la galerie 1 qui impressionnent par leur luminosité et leur envie d'expérimentation. Et vont de pair avec les « Portraits et person-

nages » en grand format exposés par le photographe et poète Andrés Lejona, qui expérimente des hybrides entre photographie et peinture en y ajoutant des textes.

Quant au maître Edward Steichen, si certaines de ses œuvres sont cachées parmi celles des photographes contemporains, c'est dans la galerie 2 qu'on trouvera une exposition qui lui est entièrement consacrée. Et pour celles et ceux qui se disent « Encore du Steichen ! », cette exposition ne reprend pas uniquement les grands classiques déjà ressassés, mais comprend surtout des portraits datant des années 1930, lorsque Steichen travaillait pour l'éditeur américain Condé-Nast. À part des clichés de mode, le photographe d'origine luxembourgeoise a tiré les portraits de grands de ce monde comme Greta Garbo, Auguste Rodin, Jean Jaurès, Henri Matisse - pour ne nommer que ceux-ci. On y trouve aussi de vieilles photographies

qui témoignent surtout du savoir-faire technique époustouflant de Steichen et qui montrent sa contribution à l'esthétique et à l'iconographie moderne.

En tout, les « Photomeetings 2015 » ont réussi à échapper à une représentation élogiaque de l'art luxembourgeois et en ont tiré un portrait instantané plutôt réussi.

Aux galeries Clairefontaine 1 + 2 et à la galerie Beim Engel, jusqu'au 17 octobre.



Mêlant photographie et peinture : Andrés Lejona, « El Pescador ».

la démarche.

Les autres photographes non plus ne sont pas présents que par des travaux extraordinaires ou plus récents. Ainsi, les « Masterprints » de Michel Medinger, représentant des poupées prises à Prague dans les années 1960, n'ont pas souvent été exposés au grand-duc - tout comme certaines de ses natures mortes typiques. Quant à Marc Wilwert, qui a assez récemment quitté la rédaction photo du quotidien Wort, il semble qu'il commence à

*pouvoir plutôt que du vivre ensemble et de la solidarité. » (da)*

**Karolina Markiewicz, Pascal Piron et Eric Schockmel : Some People Laughed, Some People Cried, Most People Were Silent**

**NEW** Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), du 17.9 au 31.10, tous les jours 11h - 18h.

Vernissage le 16.9 à 18h30.

**Memory Lab II : Le passé du présent**

photographies d'Antoine d'Agata, Silvio Galassi, Gabor Gerhes, Andreas Mühe, Erwin Olaf, Bettina Rheims, Adrien Pezennec, Lina Scheynius et Vee Speers, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 13.9, ve. - di. 10h - 18h.

Visite guidée le di. 14h.

**Modernity - Loved, Hated or Ignored?**

salle d'exposition du Luxembourg Center for Architecture (1, rue de l'Académie, tél. 42 75 55), jusqu'au 19.12, ma. - ve. 9h - 13h + 14h - 18h, sa. 11h - 15h.

**Mumien - der Traum vom ewigen Leben**

Nationales Museum für Geschichte und Kunst (Marché-aux-Poissons, Tél. 47 93 30-1), bis zum 10.1.2016, Di., Mi., Fr. - So. 10h - 17h, Do. 10h - 20h.

Geführte Besichtigungen  
Do. 18h (F), Sa. 11h (L) + So. 15h (D).

« (...) démontre que le désir d'affronter la mort en arrêtant la décomposition des corps n'a perdu en rien de son attrait macabre. » (lc)

**Yoshin Ogata**

**NEW** sculptures, galerie Simoncini (6, rue Notre-Dame, tél. 47 55 15), du 12.9 au 17.10, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur rendez-vous.

Vernissage ce vendredi 11.9 à 18h.

**Eleonora Pasti**

peintures, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Tél. 26 20 52 98-1), jusqu'au 20.9, tous les jours 9h - 01h.

## EXPO

**Christophe Peiffer - George(s) : Follow Me Fellow**

installation, Cecil's Box (4e vitrine du Cercle Cité, côté rue du Curé), jusqu'au 4.10, en permanence

**Peintres et sculpteurs du 20e siècle**

**NEW** œuvres de Berthomme, Saint, André, Doutreleau, Ferro Lagree, Fraass, Hekimian, Lacaze, Laniau, Muslin, Mülh, Oudot, Richard, Schitz, Terrière, Pianos Kléber (20, rue Goethe, tél. 22 30 36), du 18.9 au 21.11, lu. - sa. 9h - 13h + 14h - 18h.

Vernissage le 17.9 à 18h.

**Quick & Dirty**

**NEW** photographies de Gilles Celli, Pierre Filliquet, Andrés Lejona, Raoul Ries, Spike, Julia Vogelweith et Roger Wagner, maison (29, rue du Cimetière) du 12 au 13.9, sa. + di. 14h - 20h.

Vernissage ce vendredi 11.9 à 18h.

**Franca Ravet : Tipp-Ex**

**NEW** peintures, galerie Schortgen (24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), du 19.9 au 15.10, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Vernissage le 19.9 à 15h.

**August Sander, Michael Somoroff : Absence of Subject**

photographies, Villa Vauban (18, av. Émile Reuter, tél. 47 96 49 00), jusqu'au 13.9, sa. - di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h (F) et di. 15h (L/D).

„Keine Frage der Besuch der Ausstellung lohnt sich - auch wenn man ein leichtes Unbehagen nicht ganz loswird, weil man sich fragt, ob Somoroffs Ansatz nicht doch ein wenig vermessen ist.“ (avt)

**David Sandlin**

**NEW** galerie Toxic (2, rue de l'Eau, tél. 26 20 21 43), du 17.9 au 4.11, ma. + me. 14h - 18h et sur rendez-vous.

Vernissage le 16.9 à 18h.

**Edward Steichen**

**NEW** galerie Clairefontaine espace 1 + 2 (7, place Clairefontaine et 21, rue du Saint-Esprit, tél. 47 23 24),

jusqu'au 17.10, ma. - ve. 10h - 18h30, sa. 10h - 17h.

Voir article p. 8

**Steve Veloso**

Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 19.9, ma. - sa. 11h - 18h.

**Zeichen - Sprache ohne Worte**

Historisches Museum der Stadt (14, rue du Saint-Esprit, Tel. 47 96 45 00), bis zum 3.1.2016, Di., Mi., Fr. - So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h.

„Zum eigenständigen Denken oder Differenzieren lädt die Schau nicht ein, vielmehr zeigt sie Zeichen als Codes und Ausdruck des eigenen Selbstverständnisses. Die Macher sind so in die Falle getappt, Zeichen plakativ als Ausdruck unserer Haltung zur Welt und unseres Ichs darzustellen und verfallen so der Banalisierung.“ (avt)

**Manderen (F)****Samouraïs et chevaliers**

château de Malbrouck (tél. 0033 3 87 35 03 87), jusqu'au 1.11, ma. - ve. 10h - 17h, sa. + di. 10h - 18h.

« Un thème intelligent et bien traité (...), mais qui en reste à l'effleurement d'un sujet particulièrement ambitieux. » (ft)

**Mersch****Luxemburg und der Erste Weltkrieg - Literaturgeschichte(n)**

Nationales Literaturzentrum (2, rue E. Servais, Tel. 32 69 55-1), bis zum 18.9., Mo. - Fr. 8h - 17h.

„Die Ausstellung (...) bietet zwar einige nette Exponate (...) doch liefert sie leider recht wenig Hintergrundinformation. Viel interessanter ist der dazugehörige Katalog, der durch eine aufschlussreiche Kontextualisierung ein gutes Bild der Geschehnisse liefert.“ (Nicolas Wildschutz)

**Ren Spautz: Gemeng Fëschbech an lechternacherséi**

Naturfotografie, Brasserie beim alen Tuurm (5-6, rue Jean Majerus, Tel. 32 68 55), bis Enn Oktober, Méi. - Do. 11h - 15h + 17h30 - 24h, Fr. + Sa. 11h - 15h + 17h30 - 01h, So. a Feierdeeg 11h - 24h.

**Metz (F)****Leiris & Co**

Galerie 3 du Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 14.9, ve. + lu. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

**Tania Mouraud, une rétrospective**

Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 5.10, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

Visites guidées les sa. 14h + 16h, di. 14h à l'exception des sa. 20 et di. 21.9.  
Visites guidées architecturales les di. 11h.

**Phares**

traversée de l'histoire de l'art du début du 20e siècle à nos jours, de Pablo Picasso à Anish Kapoor en passant par Sam Francis, Joseph Beuys et Dan Flavin, Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 15.2.2016, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

Avec les photos de Yann-Arthus Bertrand, l'association GoodPlanet essaie d'expliquer pourquoi l'humanité devrait davantage miser sur le développement durable. À voir jusqu'au 11 octobre à la maison de la culture d'Arlon.

LA MER AU CENTRE DU CYCLE DE L'EAU

GoodPlanet.be

Chaque année, 6 millions de tonnes de produits chimiques charriés par les fleuves, sont déversées dans les océans et contaminent la chaîne alimentaire.

Durant son parcours sur les continents, l'eau érode les roches et emporte des éléments minéraux dissouts qui deviendront le sel marin. Le cycle de l'eau assure une circulation permanente de l'eau entre les océans, l'atmosphère et les cours d'eau terrestres. Ainsi, les mers sont la destination finale de presque tous les cours d'eau terrestres, et en reçoivent toutes les pollutions, chimiques et organiques, liquides et parfois solides, qui s'y combinent et, pour partie, sont accumulées par les organismes marins. Chaque jour, au niveau mondial, 2 millions de tonnes d'urine et de fèces humaines sont rejetées directement dans les cours d'eau auxquels s'ajoutent les lisiers des élevages et les engrais agricoles. Le long du littoral, la pollution venue de la terre perturbe le fonctionnement des écosystèmes marins. Des zones marines de plus en plus vastes et nombreuses sont considérées comme mortes. Partout dans le monde, des programmes de recherche et des initiatives politiques sont mis en œuvre pour trouver des solutions à ces problèmes.

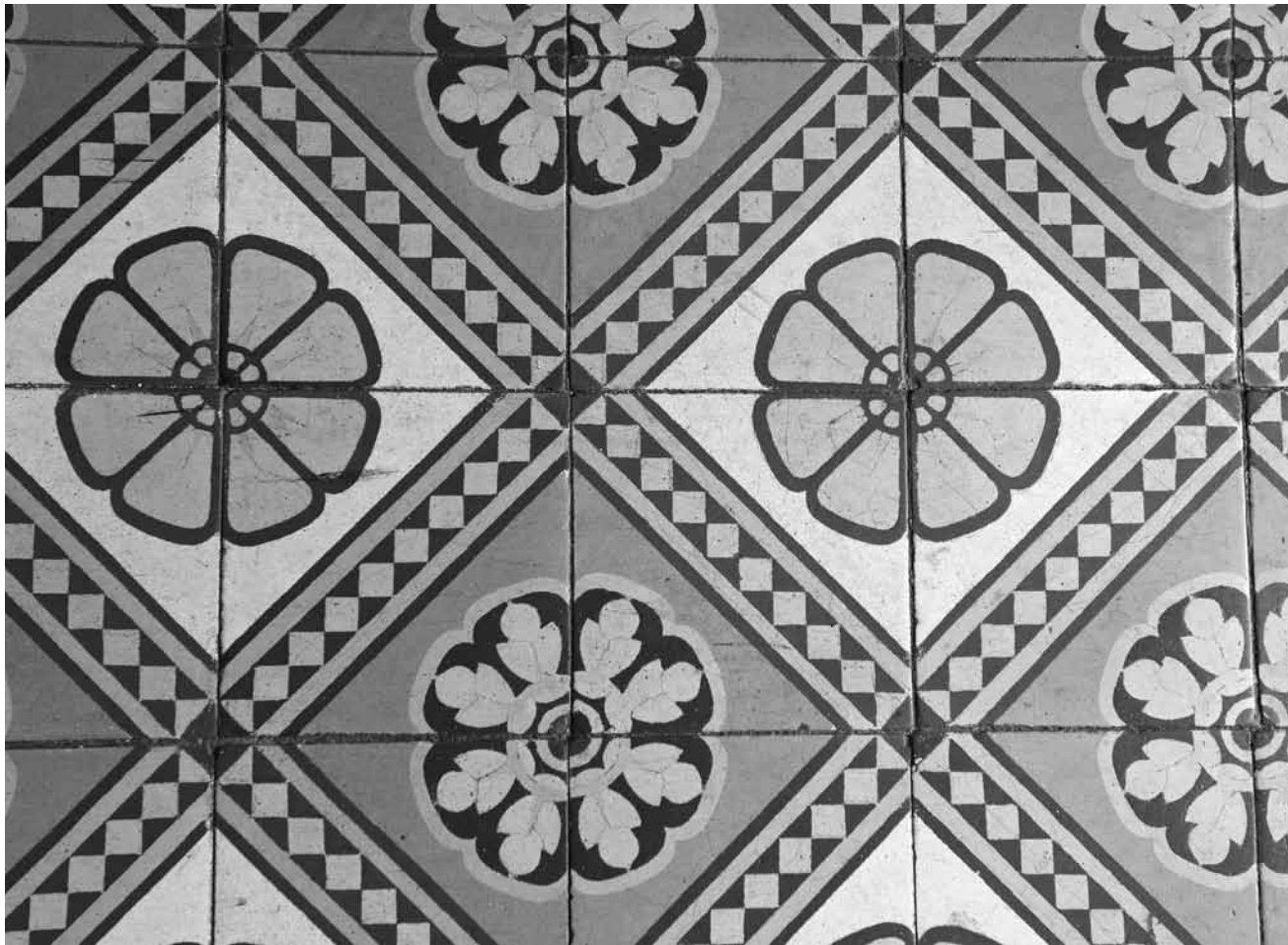
Téléchargez cette affiche sur [www.goodplanet.be](http://www.goodplanet.be)

Baleine au large de la péninsule de Valdés, Argentine

© Yann Arthus-Bertrand



## EXPO



Les œuvres inédites de sept photographes sont exposées le temps d'un weekend dans une maison mitoyenne centenaire à Bonnevoie : Quick & Dirty », à voir ces samedi 12 et dimanche 13 septembre.

Visites guidées les ve. 14h.  
Visites guidées architecturales  
les di. 11h.

« L'expo enferme l'art moderne du 20e siècle dans un vase clos et fait comme si elle témoignait d'un « bon vieux temps » définitivement passé. Et laisse cependant de côté toutes les rébellions, toutes les voix discordantes et tous les questionnements qui ont imprégné ce siècle artistique extrêmement riche et qui sont encore pertinents de nos jours. » (lc)

### Warhol Underground

Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 23.11, lu., me. - ve. 10h - 18h, sa. 10h - 19h, di. 10h - 18h.

Visites guidées tous les sa. 14h + 16h et les di. 14h.  
Visites guidées architecturales les di. 11h.

„(...) audiovisuell beeindruckende Schau.“ (avt)

### Mondorf

#### Rokku Mi Rokka

Fotografien, Gemeindehaus, bis zum 23.9., Mo., Di. + Do. 8h - 12h, 13h30 - 16h, Mi. 8h - 12h + 13h30 - 19h, Fr. 7h - 15h.

### Oberkorn

#### Artistes résidents

**NEW** exposition collective, espace H2O (rue Ratterm), du 17.9 au 4.10, me. - di. 15h - 19h.

Vernissage le 16.9 à 19h30.

### Saarbrücken (D)

#### Michal Budny

Saarlandmuseum, Moderne Galerie (Bismarckstr. 11-19, Tel. 0049 681 99 64-0), bis zum 13.9., Fr. - So. 10h - 18h.

Öffentliche Führungen jeweils So. 15h.

### Max Slevogt: Ali Baba und Sindbad

Zeichnungen und Lithographien, Saarlandmuseum, Moderne Galerie (Bismarckstr. 11-19, Tel. 0049 681 99 64-0), bis zum 1.11., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

Öffentliche Führungen jeweils sonntags 15h.  
Kinderführungen jeden 3. Sonntag im Monat 14h.

### Trier (D)

### Kirsten Krüger: Velvet Congress

**NEW** Plastiken und Papierarbeiten, Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90, Tel. 0049 651 9 76 38 40), vom 12.9. bis zum 17.10., Sa. + So. 14h - 17h.

Eröffnung an diesem Freitag, dem 11.9. um 20h30.

### Völklingen (D)

### Die Röchlings und die Völklinger Hütte

Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 1.11., täglich 10h - 19h.

### Schädel - Ikone. Mythos. Kult

Völklinger Hütte, Gebläsehalle (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 3.4.2016, täglich 10h - 19h.

### Urban Art Biennale 2015

Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 1.11., täglich 10h - 19h.

### Urban Art Parcours

Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 1.11., täglich 10h - 19h.

### Walferdange

### Hobbykünstler Lëtzebuerg asbl

**NEW** galerie municipale (5, route de Diekirch), du 19.9 au 27.9, sa. + di. 15h - 18h.

### Yvon Lambert : Passé-Présent / Transformations

photographies, Université du Luxembourg (route de Diekirch), jusqu'au 30.9.

### Wiltz

### Artwiltz 3

œuvres de Nic Joosen, Herbert Lankl, Bertrand Ney, Sigrun Olafsdottir et Patrick Ripp, parcours en plein air du château à la place des Martyrs, jusqu'au 20.9, en permanence

### Brigitte Neuvy et Andrée Kickens

peintures et sculptures, Salon Claude (38, Grand-rue, tél. 95 81 07), jusqu'à fin 2015, aux heures d'ouverture du salon.

visitez notre site internet [www.woxx.lu](http://www.woxx.lu)